

L'humilité n'est rien autre que la parfaite connaissance de soi-même.
Ootmoed is niets anders dan volmaakte zelfkennis.
BOURDALOUE.

L'idéal n'est que la vérité à distance.
Het ideaal is niets anders dan de waarheid op een afstand.
LAMARTINE, *Histoire des Girondins*, 39, 20.

Tout idéal, qui ne répond pas à une forte réalité intérieure, n'est qu'un mensonge oisif, stérile, obséquieux.
Elk ideaal, dat niet beantwoordt aan een sterke innerlijke werkelijkheid, is niets dan een ijdele, onvruchtbare, kruiperige leugen.
M. MAETERLINCK.

Nos idées deviennent plus claires en passant sur nos lèvres.
Onze denkbeelden worden helderder, terwijl zij over onze lippen komen.
DUCLOS, *Considérations sur les mœurs*.

L'ignorance n'a jamais fait de mal; l'erreur seule est funeste; on ne s'égare point parce qu'on ne sait pas, mais parce qu'on croit savoir.
De onwetendheid heeft nooit kwaad gedaan; de dwaling alleen is noodlottig; men verdwaalt niet omdat men niet weet, maar omdat men denkt te weten.
ROUSSEAU.

L'ignorance toujours est prête à s'admirer.
De domheid staat altijd klaar om zich zelf te bewonderen.
BOILEAU, *Art poétique*, 1, 185.

L'ignorance vaut mieux qu'un savoir affecté.
Onwetendheid is beter dan voorgewende kennis.
BOILEAU, *Épître V*, 101.

Qui veut guérir l'ignorance, il faut la confesser.
Die zijn onwetendheid wil genezen, moet haar eerst erkennen.
MONTAIGNE, *Essais*.

Souviens-toi sans cesse que l'ignorance n'a jamais fait du mal, que l'erreur seule est funeste.
Bedenk steeds dat de onwetendheid nooit kwaad gedaan heeft, alleen de dwaling is noodlottig.
J. J. ROUSSEAU, *Emile III*.

Vivre sans illusions, c'est vivre sans bonheur.
Leven zonder illusies is leven zonder geluk.
CARMEN SYLVA.

Celui qui a de l'imagination sans érudition a des ailes et n'a pas de pieds.
Wie verbeeldingskracht heeft zonder de nodige kennis, heeft vleugels maar geen voeten.
JOUBERT.

Une bonne imitation est une nouvelle invention.
Een goede navolging is een nieuwe uitvinding.
X. DE MAISTRE.

C'est uniquement l'immolation de soi-même qui s'appelle aimer.
Alleen het volledig offeren van zichzelf kan men liefde noemen.
STE. THÉRÈSE DE LISIEUX.

L'impartialité de bien des gens consiste à faire une part égale à l'erreur et à la vérité.
De onpartijdigheid van vele mensen bestaat hierin, dat zij even welwillend staan tegenover de dwaling als tegenover de waarheid.
P. BRULAT, *Pensées*.

L'importance de la vie, ce n'est pas sa durée, c'est son usage.
De belangrijkheid van het leven ligt niet in zijn duur, maar in het gebruik dat men er van maakt.
BERTHIER.

L'importance est la dignité des sots.
Gewichtigdoenerij is de waardigheid van de dwazen.
MME STERN, *Autour du Cœur*.

A l'impossible nul n'est tenu.
Niemand is verplicht het onmogelijke te doen.

Il est impossible de devenir très instruit, si on ne lit que ce qui plaît.
Het is onmogelijk zeer geleerd te worden (veel kennis te verwerven), als men enkel datgene leest waarin men behagen schept.
JOUBERT, *Réflexions et Maximes*.

L'indécision nuit à tous nos succès; il n'est pas de bon vent pour le marin qui ne sait à quel port il veut aborder.
Besluiteloosheid schaadt aan al onze successen; er is geen gunstige wind voor de zeeman, die niet weet welke haven hij wil aandoen.
PETIT-SENN.

L'infini est une sphère dont le centre est partout, la circonférence nulle part.
Het oneindige is een bol, waarvan het middelpunt overal en de omtrek nergens is.
PASCAL.

L'injure se grave en métal, et le bienfait s'écrit en l'onde.
Het onrecht wordt in metaal gegrift, de weldaad wordt in het water geschreven.
JEAN BERTAUT.

Les injures sont les raisons de ceux qui ont tort.
Beledigingen zijn de argumenten van hen, die ongelijk hebben.
ROUSSEAU.

Citaten

FRANSE CITATEN.



J. CAUBERGHE



J. CAUBERGHE

nederlandse taalschat

NEDERLANDSE TAALSCHAT

SPREEKWOORDEN
SPREEKWIJZEN
SYNONIEMEN
CITATEN

BREPOLS

BREPOLS

